

# MATCH- INFORMATION

Organ der Matchschützenvereinigung Winterthur  
(MSVW)

Erscheint 4 bis 5 Mal pro Jahr





## Damit Sie mobil bleiben!

Wir lassen Sie nicht im Stich.  
Anruf genügt und wir sind rasch  
zur Stelle: Hohl- und Bringservice.

### Unsere Dienstleistungen im Schadenfall:

- Mit unseren Ersatzwagen sind Sie sofort wieder mobil.
- Gerne erledigen wir für Sie die Schadenabwicklung mit der Versicherung. Rasch und kompetent!
- Qualitätsarbeit trotz kurzen Reparaturzeiten (alle Marken).
- sämtliche Unfallreparaturen, Scheibenersatz, Fahrzeug Neu- oder Teillackierungen.
- Beschriftungen, Klimageservice, Wagenreinigung, Polierservice etc.
- Abschleppservice Tag und Nacht.



### Paul Gantenbein AG

Carrosserie & Spritzwerk  
Industrie Grossriet, 8606 Nänikon  
Telefon 044 955 90 70 –  
*die Nummer für rasche Hilfe!*

**VSCI** // // // //

## EDITORIAL

Liebe Matchschützinnen und Matchschützen,

„Es ist einfach nicht mehr wie früher, alles läuft verkehrt“, hörte ich letztthin in einer Dorfbeiz auf dem Lande einen alten Mann sagen, und die versammelte Runde pflichtete ihm ernst nickend zu. Sie hatten soeben über das Wetter diskutiert: Im Winter wollte es nicht schneien, im Frühling war es nur schön und kaum ein Tropfen Regen fiel, und von Sommer konnte keine Rede sein, herrschte doch an überaus vielen Tagen Regenwetter. Ich ging nach Hause und dachte über das Gesagte nach. Ja, es läuft wirklich vieles verkehrt, wobei das Wetter noch ein eher kleines Übel darstellt. Klar hätten wir gerne Sonne im Sommer und Regen im Frühling, aber auch wenn es verkehrt läuft, haben wir immerhin noch Sonne und Regen.

Viel verkehrter läuft es doch momentan im Euroraum und in Amerika, so schlimm, dass uns inzwischen sogar ein zu starker Franken stört. Für die Exportindustrie ist die Situation tatsächlich nicht gut. Andererseits bedeutet eine starke Währung Vertrauen. Leider sind wir aber langsam soweit, wie wenn wir auf einem wertvollen Haufen Gold sitzen würden, der zwar wunderschön glänzt, aber an sich etwas zu Essen bräuchten, weil wir Hunger haben. Der eigene Erfolg wird zum Problem, ist dies nicht viel verkehrter als das komische Wetter?

Auch beim Schiessen ist nicht mehr alles wie früher, und manchmal läuft auch hier vieles verkehrt. Der SSV steuert ebenfalls auf einen Finanzkollaps zu, es scheint als habe man von Wirtschaft und Politik in den falschen Bereichen gelernt. Der Verband hat es nicht leicht, das gebe ich zu, aber manchmal staune ich ja schon: Da wird z.B. ein Schützenmuseum geführt, das zugegeben sehr interessant ist, und ich stelle fest, dass der Eintritt frei ist. Wie ist sowas möglich? Schon ein bisschen verkehrt in dieser Situation, meine ich. Was kann man tun? Nun, ich empfehle allen einen Besuch dieses super interessanten Museums, und spendet ein paar Franken, denn „jeder Rappen zählt“.

Mit Freude ging mir der Spruch des alten Mannes nochmals durch den Kopf, als ich die Dez-Resultate unserer Schützen aufschrieb. Das Niveau ist z.T. sensationell hoch, dass selbst Nati-Cracks den Hut ziehen dürfen! Weiter so, und viel Glück allen Qualifizierten an der SM! Und falls es Medaillen gibt, ok, das ist natürlich nicht verkehrt!

*Peter Reinhard*

P.S. Am 22. – 25. September ist im Ohrbühl in Winterthur der Lapua Europa-Cup-Final 300m. Die Crème de la Crème ist am Start, für jeden Schützenfan ein Muss sie live zu sehen. Zwar verlangen wir 10 Franken Eintritt, aber das zahlt man ja gerne, da es fast sicher 100er Passen zu bestaunen gibt, nicht nur liegend, sondern auch kniend und stehend! Zudem gibt es einen schönen Pin. Gut, nicht?

## ADRESSVERZEICHNIS DER VORSTANDSMITGLIEDER

|   |                   |   |  |   |
|---|-------------------|---|--|---|
| Präsident   | Ade<br>Werner     | Obere<br>Heslibachstr. 46<br>8700 Küsnacht          | Privat<br>Natel<br>E-Mail                  | o43 / 817 82 25<br>079 711 11 64<br>werner.ade@msvw.ch                                    |
| Kassier   | Reutimann<br>Kurt | Guggenbühlstr. 47<br>8404 Winterthur                | Privat<br>E-Mail                           | 052 242 73 15<br>kurt.reutimann@msvw.ch   |
| Aktuarin  | Spühler<br>Karin  | Stationsstr. 30<br>8487 Zell                        | Privat<br>E-Mail                           | 052 383 16 32<br>karin.spuehler@msvw.ch   |
| Redaktor<br>Match-INFO                              | Reinhard<br>Peter | Farmerstrasse 12<br>8404 Winterthur                 | Privat<br>Natel<br>E-Mail                  | 052 243 19 83<br>079 758 22 55<br>peter.reinhard@msvw.ch                                  |
| Matchchef<br>300m                                   | Nay<br>Christoph  | Hofmannspünt-<br>strasse 38<br>8542<br>Wiesendangen | Privat<br>Gesch.<br>Fax<br>Natel<br>E-Mail | 052 226 03 21<br>052 246 04 02<br>052 226 03 29<br>079 323 78 20<br>christoph.nay@msvw.ch |
| Matchchef<br>Kleinkaliber<br>und Vize-<br>Präsident | Staub<br>Herbert  | Trafoweg 12<br>8546 Kefikon                         | Privat<br>Natel<br>E-Mail                  | 052 375 16 77<br>079 691 97 06<br>herbert.staub@msvw.ch                                   |
| Matchchef<br>Pistole 50m<br>& LUP1 10m              | Weber<br>Ueli     | Weizackerstr. 7<br>8405 Winterthur                  | Privat<br>E-Mail                           | 052 233 31 18<br>ueli.weber@msvw.ch   |
| Matchchef<br>10m LG<br>ad interim                   | Staub<br>Herbert  | Trafoweg 12<br>8546 Kefikon                         | Privat<br>Natel<br>E-Mail                  | 052 375 16 77<br>079 691 97 06<br>herbert.staub@msvw.ch                                   |
| Webmaster   | Schweizer<br>Reto | Im Morgen 4<br>8547 Gachnang                        | Privat<br>Natel<br>E-Mail                  | 052 375 24 07<br>079 351 69 44<br>reto.schweizer@msvw.ch                                  |

Postcheckkonto:            84-8789-9

## BLUM OFFSETDRUCK

Die Druckerei im 1. UG Busdepot  
Grüzefeldstrasse 35  
CH - 8404 Winterthur  
Telefon 052 232 18 94  
Fax 052 232 26 26  
office@blum-offsetdruck.ch

Wir drucken  
für Handel und  
Industrie, Gewerbe  
und Vereine



[www.blum-offsetdruck.ch](http://www.blum-offsetdruck.ch)

text + bild-  
bearbeitung

gestaltung

schnelldruck

offsetdruck

digitaldruck

ausrüsten

abholservice

lieferservice

geschäfts-  
drucksachen

werbe-  
drucksachen

gastro-  
drucksachen

vereins-  
drucksachen

Villiger  
Trek  
Flyer  
Gary Fisher



2-Rad Sport Kollbrunn

Dorfstr. 9, 8483 Kollbrunn, Tel: 052 383 11 42  
[www.morof.ch](http://www.morof.ch), e-mail: [info@morof.ch](mailto:info@morof.ch)

Mit uns bleiben Sie in Bewegung !

# DEZENTRALISIERTE MEISTERSCHAFTEN

Nachfolgend findet Ihr alle Resultate, die unter Aufsicht unserer Match-Chefs der MSVW geschossen wurden. Aufgrund der Startlisten für die Schweizermeisterschaft habe ich dann noch weitere Resultate von unsern Schützen und Schützinnen ergänzt, die sich für Thun qualifiziert haben, aber z.B. bei der MSVZ oder in den Stützpunkten die Dez. geschossen haben.

## 300m Gewehr 3-Stellung Männer (Limite 527)

Carigiet Christof 573, Maag Kurt 567, Freimüller Ernst 561, Ganz Heinrich 553, Gantenbein Paul 551, Lüthi René 550, Ganz Erwin 533, Schneider Roman 530.

## 300m Standardgewehr 3-Stellung (Limite 527)

Maag Kurt 567, Carigiet Christof 553, Schneider Roman 539.

## 300m Standardgewehr 2-Stellung (Limite 561/93)

Ochsner Marcel 583, Schneider Roman 579, Ochsner Kurt 578, Bretscher Hugo 562, Nay Christoph 560, Hofer Andreas 534.

## 300m Standardgewehr 2-Stellung SeniorenInnen (Limite 560/93)

Maag Kurt 583, Von Känel Heinz 577, Carigiet Christof 576, Brazerol Werner 568, Gantenbein Paul 565.

## 300m Karabiner (Limite 515)

Feusi Marcel 533.

## 300m Sturmgewehr 57 (Limite 515/81)

Gut Jakob 539.

---

### Inhaltsverzeichnis

| Seite  |                                   | Seite   |                                 |
|--------|-----------------------------------|---------|---------------------------------|
| 3      | Editorial                         | 16      | Gewehr 300 m                    |
| 4      | Adressverzeichnis Vorstand        | 18      | Gewehr 50m                      |
| 6      | Inhaltsverzeichnis                | 18      | Pistole 50m                     |
| 6 – 7  | Dez. Meisterschaften              | 19 – 21 | Prov. Terminkalender 300m / 10m |
| 8 – 12 | 11. SMMM                          | 22      | In Kürze                        |
| 13     | ZH Kantonale Matchmeisterschaften | 24 – 27 | Erlebnisberichte 55 und 56      |

300m Sturmgewehr 90 (Limite 528/87)

Steinmann Pedro 529, Reinhard Peter 501.

300m Gewehr Liegend Männer (Limite 587)

Schneider Roman 588.

300m Gewehr Liegend Senioren (Limite 585/96)

Maag Kurt 592, Carigiet Christof 586, von Känel Heinz 585/95.

300m Gewehr 3-Stellung Frauen (Limite 525)

Hollenstein Vreni 541.

300m Gewehr Liegend Frauen (Limite 565)

Hollenstein Vreni 575.

50m Gewehr Senioren 3-Stellung (Limite 529)

Ganz Erwin 550, Freimüller Ernst 540 Gantenbein Paul 524.

50m Gewehr Männer Liegend (Limite 587)

Barth Harald 596.

50m Gewehr Senioren Liegend (Limite 582/98/97)

Hagenbüchli Urs 592, Reinhard Peter 587, Tschachtli Roland 586, Hug Heinz 585, Staub Herbert 582/99/99.

50m Sportgewehr Frauen Liegend (Limite 576/97/97)

Hollenstein Vreni 586.

50m Sportgewehr Frauen 3-Stellung (Limite 518)

Hollenstein Vreni 537.

**Willkommen  
bei der ZKB.**

[www.zkb.ch](http://www.zkb.ch)

Die nahe Bank



**Zürcher  
Kantonalbank**

# 11. SCHWEIZERISCHE MANNSCHAFTS-MATCH- MEISTERSCHAFT (SMMM)



Schweizerischer Matchschützenverband

Association Suisse de Match

Associazione Svizzera di Match

## FREUDE HERRSCHT: Martin Spühler siegt mit der Armeewaffe, Roman Schneider im 3-Stellungsmatch Nachwuchs!

Am 06. August fand in Thun die 11. SMMM in den nicht olympischen Disziplinen statt. Dabei waren zwei MSVW-Schützen besonders erfolgreich und kamen zu Gold-Ehren:

- Martin Spühler siegte zusammen mit Robert Schnider und Hans Eggli mit der Armeewaffe für Zürich. Martin war dabei mit feinen 543 Punkten sogar der Team-Leader.
- Bravourös schlug sich auch Roman Schneider beim Nachwuchs im 3-Stellungsmatch. Mit 555 Punkten hatte er grossen Anteil am Sieg von Zürich.

Herzliche Gratulation den beiden Goldjungs!

Kurt Maag, Christof Carigiet und Marcel Ochsner hatten hingegen als Titelverteidiger beim Standardgewehrmatch 2-Stellung keine Chance und mussten für einmal den andern die Medaillen überlassen. Es siegten die Bündner, die dafür als Titelverteidiger mit der Armeewaffe eine böse Schlappe einstecken mussten.

Im Dreistellungsmatch der Elite hingen die Trauben zu hoch, waren doch einige Kaderschützen am Start, die vor allem beim Stehendschiessen ihre Stärke ausspielten und die „Normalen“ klar distanzierten. Hier gewannen wie vor zwei Jahren die Aargauer vor den St. Gallern.

Bei den Programmen mit der Pistole waren leider keine MSVWler am Start, was sehr schade ist, denn wo sonst hat man eine so gute Gelegenheit, sich an einem Grossanlass mit den Besten zu messen?

Der Wettkampf war einmal mehr sehr gut organisiert. Heinz Bolliger und seine Crew leisteten wiederum tolle und grosse Arbeit. Sie verdienen daher einen speziellen Applaus, denn ist nicht selbstverständlich, dass solche Grossanlässe einfach so über die Bühne gehen.

Ich hoffe, dass auch nächstes Jahr bei den olympischen Disziplinen zahlreiche MSVWler die Gelegenheit nutzen, an diesem schönen Anlass zu starten.





Sieger mit der Armeewaffe: Hans Eggli, Martin Spühler, Röbi Schnider (Foto SMV)



Sieger 3x20 Nachwuchs: René Homberger, Tamara Merki, Roman Schneider

# Hurter Tapeten

|  |  |                          |          |
|--|--|--------------------------|----------|
|  |  |                          | Tapeten  |
|  |  | Farben von Farrow & Ball |          |
|  |  |                          | Vorhänge |
|  |  |                          | Teppiche |
| <a href="http://www.hurtertapeten.ch">www.hurtertapeten.ch</a>                       | Hurter Tapeten AG, 8411 Winterthur, Pflanzschulstrasse 17, Telefon 052 232 99 89 |                          |          |
| <a href="http://www.hurter-designers-tapeten.ch">www.hurter-designers-tapeten.ch</a> | Hurter Tapeten AG, 7000 Chur, Gürtelstrasse 65, Telefon 081 356 09 87            |                          |          |

## TRELAG

### Muldenservice

Kranarbeiten

Elektrogerätesammelstelle



[www.trelag.ch](http://www.trelag.ch)

TRELAG AG - Im Gispert 10 - 8457 Humlikon

Tel: 052/317'37'37 - Fax: 052/317'35'43 - [info@trelag.ch](mailto:info@trelag.ch)

### 300m Gewehr 3 x 40 (14 Mannschaften)

| Rang | Gruppe | Schützen   | Total | Ø       |
|------|--------|--|-------|---------|
| 1    | AG 1   | Müller Marco 1'165, Bereuter Rafael 1'163, Müller Severin 1'132  | 3'460 | 1'153.3 |
| 2    | TG 1   | Brühlmann Stefan 1'162, Bürge Andrea 1'141, Wirz Peter 1'134     | 3'437 | 1'145.7 |
| 3    | OMSV 1 | Mösching Thomas 1'155, Werren Markus 1'130, Roth Christian 1'076 | 3'361 | 1'120.3 |
| 8    | ZH 1   | Merki Michael 1'110, Freimüller Ernst 1'104, Lüthi René 1'079    | 3'293 | 1'097.7 |
| 14   | ZH 2   | Brauchli Ueli 1'068, Tischhauser Mathias 1'066, Ganz Erwin 1'057 | 3'191 | 1'063.6 |

### 300m Gewehr 3 x 20 Nachwuchs (5 Mannschaften)

| Rang | Gruppe | Schützen   | Total | Ø     |
|------|--------|--|-------|-------|
| 1    | ZH 1   | Homberger René 557, Schneider Roman 555, Merki Tamara 517            | 1'629 | 543.0 |
| 2    | SG 1   | Brühwiler Myriam 565, Schweizer Andreas 516, Breitenmoser Carmen 508 | 1'589 | 529.7 |
| 3    | OMSV 1 | Jundt Martin 551, Maurer Bruno 535, Reber Michael 472                | 1'558 | 519.3 |

### 300m Gewehr 2 x 30 (41 Mannschaften)

| Rang | Gruppe  | Schützen  | Total | Ø     |
|------|---------|---|-------|-------|
| 1    | GR 1    | Maurer Georg 584, Felix Christian 566, Bass Otto 566        | 1'716 | 572.0 |
| 2    | OMSV 1  | Reichenbach Daniel 573, Zahler Martin 571, Kämpf Thomas 571 | 1'715 | 571.7 |
| 3    | BEMIL 1 | Berger Hansrudolf 574, Wägli Felix 570, Schneider Beat 570  | 1'714 | 571.3 |
| 7    | ZH 1    | Carigiet Christof 575, Maag Kurt 569, Ochsner Marcel 564    | 1'708 | 569.3 |
| 23   | MSVZ 1  | Spielmann Germain 574, Gantenbein Paul 557, Roth Thomas 546 | 1'677 | 559.0 |
| 27   | MSVW 1  | Von Känel Heinz 561, Nay Martina 557, Nay Christoph 550     | 1'668 | 556.0 |

### 300m Armeewaffen 2x30 (29 Mannschaften)

| Rang | Gruppe | Schützen  | Total | Ø     |
|------|--------|---|-------|-------|
| 1    | ZH 1   | Spühler Martin 543, Schnider Robert 534, Eggli Hans 530             | 1'607 | 535.7 |
| 2    | SG 1   | Kellenberger Bruno 546, Schneider Adrian 530, Alther Doris 529      | 1'605 | 535.0 |
| 3    | AG 2   | Morgenthaler Stefan 538, Schumacher Walter 533, Schumacher Hans 533 | 1'604 | 534.7 |
| 18   | MSVZ 1 | Kamm Urs 523, Vögele Hugo 517, Meier Heinz 515                      | 1'555 | 518.3 |
| 20   | ZH 2   | Berger Guido 530, Steinmann Pedro 520, Favre Jean-Claude 495        | 1'545 | 515.0 |
| 29   | MSVW 1 | Feusi Marcel 525, Ade Werner 513, Schweizer Reto 469                | 1'507 | 502.3 |



**NUR  
RUHIG BLUT.**

Für Ihren Umzug sind wir der richtige Partner.

**23 000 Umzüge –  
und das seit 1947.**

**PETERLI AG TRANSPORTE**  
Möbel- und Kleintransporte · Möbellagerhaus  
Harzacherstr. 5, 8404 Winterthur, Tel. 232 69 29

▲▲▲▼ AMW Winterthur

# ZÜRCHER KANTONALE MATCHEISTERSCHAFTEN

## Goldregen!!!

Am Finale der besten Matchschützen des Kantons Zürich waren wieder mehrere Mitglieder der MSVW sehr erfolgreich. Insbesondere unsere Goldjungs von der SMMM in Thun, Martin Spühler und Roman Schneider, schlugen wieder voll zu. Und Christof Carigiet (wie auch Marcel Ochsner und Kurt Maag) meldete sich nach der Niederlage in Thun eindrücklich zurück. Herzliche Gratulation den erfolgreichen Schützen!

Nachfolgend die Resultate der Medaillengewinner:

| Rang | Disziplin              | Name, Vorname     | Resultat | Final | Total |
|------|------------------------|-------------------|----------|-------|-------|
| 1    | Armeegewehr, 2 x 30    | Spühler Martin    | 546      | 94.7  | 640.7 |
| 1    | Liegendmatch Armeeg.   | Spühler Martin    | 557      | 98.3  | 655.3 |
| 1    | Standardgewehr, 2x30   | Carigiet Christof | 585      | 98.6  | 683.6 |
| 1    | Liegendmatch Sportgew. | Schneider Roman   | 584      | 103.3 | 687.3 |
| 2    | Standardgewehr, 2x30   | Schneider Roman   | 584      | 99.5  | 683.5 |
| 3    | Gewehr 300m, 3x20      | Carigiet Christof | 558      | 90.7  | 648.7 |

## GERWER OPTIK AG

Der Vertrauensoptiker der Nationalmannschaft



seit 1954 an der  
Tramstrasse 17, 8050 Zürich – Oerlikon  
Tel. 044 312 77 52

# Lapua Europacup Final 300m Gewehr Schiessanlage Ohrbühl, Winterthur

Donnerstag, 22. September:

- 13.30: Eröffnungszeremonie in der Schiessanlage Ohrbühl
  - 14.00 – 19.00: Freies Training

Freitag, 23. September:

- 09.00 – 10.00: Gewehr, Vorwettkampftraining Liegend, Männer
- 10.30 – 11.30: Gewehr, Vorwettkampftraining Liegend, Frauen
  - 13.30 – 14.45: Gewehr, liegend (60 Schüsse), Männer
  - 15.15 – 16.30: Gewehr, liegend (60 Schüsse), Frauen
    - 17.15: Siegerehrungen
- 17.30 – 18.30: Gewehr, Vorwettkampftraining 3 Stellungen, Männer
- 18.30 – 19.30: Gewehr, Vorwettkampftraining 3 Stellungen, Frauen

Samstag, 24. September

- 08.30 – 11.50: Gewehr, 3 Stellungen (3x40), Männer
  - 12.30: Siegerehrung
- 13.30 – 15.45: Gewehr, 3 Stellungen (3x20), Frauen
  - 16.30: Siegerehrung
- 17.00 – 18.00: Standardgewehr, Vorwettkampftraining Männer

Sonntag, 25. September

- 08.30 – 10.45: Standardgewehr (3x20), Männer
- 11.15 – 12.00: Superfinal, Frauen und Männer
  - 12.30: Siegerehrungen





# DER NEUE MAZDA CX-7 EIN ECHTES MULTITALENT!

Als echter Crossover vereint der CX-7 die Eleganz eines Sportwagens mit dem Komfort eines SUVs. Neu ist der Alleskönner auch als 2.2 Turbodiesel Commonrail (173 PS, 400 Nm) erhältlich. Ausserdem gibt's ihn mit 2.3 DISI Turbo Direkteinspritzmotor (260 PS, 380 Nm). Der neue Mazda CX-7 – bereits ab CHF 42900.–. Jetzt Probe fahren!

Energieeffizienz-Kategorie C – F, Verbrauch gemischt 7,5 – 10,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 199 – 243 g/km (Durchschnitt aller Neuwagenmodelle 204 g/km).

## Autogarage Feldmann AG

Tössstalstrasse 185, 8400 Winterthur, Telefon 052 232 55 55 [www.garage-feldmann.ch](http://www.garage-feldmann.ch)

# GEWEHR 300m

## Training vom 20. August: Schwierige Bedingungen, wenig Teilnehmer, Christoph Nay Sieger beim Liegendmatch

Bei sommerlichen 34 Grad und einem tückischen Wind waren nur gerade 8 Mitglieder der MSVW am Schiessen. Begreiflich, wenn bei dieser Hitze der eine oder andere die Badi vorzog.

Beim Liegendmatch siegte Matchchef Christoph Nay hauchdünn mit einem Punkt Vorsprung auf Paul Fässler. Ein paar schossen auch noch einen normalen Match. Dabei fiel an sich nur der Schreiberling auf, weil er in einem bedenklichen „Kniendloch“ steckt, wenn man vom Scheibenfehler von Reto Schweizer absieht.

- Freigewehre 3-Stellung

| Rang | Name, Vorname | Liegend |    | Stehend |    | Kniend |    | Total |
|------|---------------|---------|----|---------|----|--------|----|-------|
| 1    | Ganz Heinrich | 91      | 97 | 84      | 80 | 94     | 87 | 533   |

- Standardgewehre 2-Stellung

| Rang | Name, Vorname | Liegend |    |    | Kniend |    |    | Total |
|------|---------------|---------|----|----|--------|----|----|-------|
| 1    | Nay Christoph | 94      | 99 | 98 | 93     | 85 | 88 | 557   |

- Ordonnanzgewehre 2-Stellung

| Rang | Name, Vorname  | Liegend |    |    | Kniend |    |    | Total |
|------|----------------|---------|----|----|--------|----|----|-------|
| 1    | Ade Werner     | 87      | 88 | 89 | 76     | 81 | 77 | 500   |
| 2    | Schweizer Reto | 86      | 92 | 88 | 68     | 83 | 77 | 494   |
| 3    | Reinhard Peter | 89      | 93 | 92 | 66     | 74 | 66 | 480   |

- Liegendmatch

| Rang | Name, Vorname   | 1. P. | 2. P. | 3. P. | 4. P. | 5. P. | 6. P. | Total |
|------|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1    | Nay Christoph   | 94    | 99    | 98    | 93    | 97    | 94    | 575   |
| 2    | Fässler Paul    | 98    | 93    | 95    | 95    | 97    | 96    | 574   |
| 3    | Von Känel Heinz | 93    | 90    | 93    | 90    | 97    | 89    | 552   |
| 4    | Ade Werner      | 87    | 88    | 89    | 91    | 88    | 85    | 528   |
| 5    | Schweizer Reto  | 86    | 92    | 88    | 89    | 84    | 86    | 525   |



Winterthur, Zürich, Turbenthal, Wetzikon



## **Bauen ist unsere Leidenschaft**

**«glaubwürdig» «engagiert» «zielorientiert»**

---

**Umbau und Renovation, Tiefbau, Holzbau, Kundenservice, Betonsanierung  
Asbestsanierung, Beton Bohren und Fräsen, Büro- und Werkstatt-Trennwände**

---

BWT Bau AG, Wülflingerstrasse 285, 8408 Winterthur, Telefon 052 224 31 31  
anfrage@bwt.ch, www.bwt.ch

## GEWEHR 50m

Mit Ausnahme der Dez. gab es seit der letzten Matchinfo keine weiteren Anlässe. Erfreulich: 7 Schützen und eine Schützin können an der Schweizermeisterschaft starten (siehe Dez-Resultate).

## PISTOLE 50m

Die beiden Freundschaftsmatches gegen die Bündner bzw. die Oltner fielen mangels Einladung buchstäblich in Wasser.



JAGD & FISCHEREI • SPORTWAFFEN • OPTIK  
Bahnhofstrasse 56 • 8500 Frauenfeld • Tel. 052 721 56 35 • Fax 052 721 45 56

### **Wir haben Verstärkung erhalten!**

**Beat Wasescha** unser Büchsenmacher berät sie gerne und kompetent in allen schiesstechnischen Belangen. Alle Büchsenmacherarbeiten werden termingerecht in unserer eigenen Werkstatt erledigt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen Gut Schuss.

**Eine Fahrt nach Frauenfeld lohnt sich immer!**  
**Gute Parkierungsmöglichkeit hinter dem haus!**

## PROV. TERMINKALENDER 10m, SAISON 2011 / 2012

Luftpistole (provisorisch)

| Datum        | Zeit          | Ort          | Anlass  |
|--------------|---------------|--------------|---|
| FR, 09.12.11 | 19.00 – 20.45 | Ohrbühl      | 23. Vrenelimatch  |
| MI, 28.12.11 | 13.30 – 17.00 | Ohrbühl      | 23. Langeweilematch   |
| SA, 07.01.12 | 08.00 – 14.00 | Pfäffikon    | 14. Freundschaftsmatch<br>MSV SZ – MSV GL –<br>MSVW – Rollstuhlsport-Schützen |
| DI, 10.01.12 | 17.30 – 22.00 | Schaffhausen | 23. Freundschaftsmatch<br>MSV SH - MSVW                                       |
| SA, 12.02.12 | 09.30 – 11.15 | Winterthur   | 21. Freundschaftsmatch<br>MSV Solothurn – MSVW                                |
| FR, 09.03.12 | 18.00 – 19.45 | Ohrbühl      | 23. Schlussmatch  |

Matchchef:

Ueli Weber, Weizackerstr. 7, 8405 Winterthur, Tel. 052 233 31 18,



## SCHIESS- UND SPORTBEKLEIDUNG

**Jacken - Hosen ab Stange oder nach Mass  
in eigenem Atelier**

(innert Tagesfrist, mit Voranmeldung)

**Occ. Jacken, Hosen, Schuhe, auch Eintausch**

**Mieten: Jacken, Hosen, Schuhe**  
in allen Grössen

**Vereinsjacken ab Lager oder auf Wunsch**

**Reparaturen von Moto- und Lederbekleidung**

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens, 041 240 99 08 - info@truttmann.ch - www.truttmann.ch

## Luftgewehr:

| Datum          | Zeit        | Ort     | Anlass                                   | Programm, Bemerk.            |
|----------------|-------------|---------|--|------------------------------|
| MI, 16.11.2011 | 19 - 21 Uhr | Ohrbühl | Eröffnungsmatch                          | 30 Schuss,<br>Zehntelwertung |
| FR, 09.12.2011 | 19 - 21 Uhr | Ohrbühl | Vreneli Match                            | 60 Schuss                    |
| MI, 28.12.2011 | 17 - 21 Uhr | Ohrbühl | Langeweilematch                          | 40 Schuss                    |
| SO, 22.01.2012 | 08 - 14 Uhr | Buchs   | Buchs AG -<br>Laufenburg -<br>Winterthur | 40 Schuss                    |
| FR, 09.03.2012 | 18 - 21 Uhr | Ohrbühl | Schlussmatch                             | 40 Schuss                    |

Matchchef (ad interim):

Herbert Staub, Trafoweg 12, 8546 Kefikon, Tel. 079 691 97 06

Die Unterlagen werden an die letztjährigen Teilnehmer verschickt. Sollte jemand die Unterlagen nicht erhalten und möchte aktiv mitmachen, so wende er sich direkt an den zuständigen Matchchef resp. informiere sich via Homepage.

# SIUS

In Forschung und Entwicklung um Jahre voraus...

LASERSCORE®

Die erste Laserscheibe der Welt  
für Druckluftwaffen  
und Kleinkaliber



- Genaueste Scheibe der Welt
- Dreifach-Infrarotlasermessung, gefahrlos
- Berührungslose Messung in der Zielebene
- Kein Parallaxefehler
- Kein Verschleiss
- Wetterfest, daher auch für KK-Gewehr
- ISSF-Zertifizierung beantragt
- Weltweite Patentanmeldung
- Integrierte Scheibenbeleuchtung (optional)
- Schusskontrolle (optional)
- Bestes Preis-/Leistungsverhältnis



**Wenn Zuverlässigkeit zählt...**

**SIUS AG**  
Im Langhag 1, CH-8307 Effretikon

Tel. +41 52 354 60 60  
Fax +41 52 354 60 66

[www.sius.com](http://www.sius.com)  
[admin@sius.com](mailto:admin@sius.com)

Sie planen einen Schiessstand? Kontaktieren Sie uns!

## PROV. TERMINKALENDER 300m, SAISON 2012

| Monat   | Tag | Zeit  | Ort       | Anlass   |
|---------|-----|-------|-----------|--|
| März    | 03. | 13:30 | Ohrbühl   | Eröffnungs-/Tobleronematch (nur bis 15.30 Uhr) |
|         | 10. | 13:30 | Ohrbühl   | Training (nur bis 15.30 Uhr)                   |
|         | 17. | 13:30 | Ohrbühl   | Training                                       |
|         | 24. | 13:30 | Ohrbühl   | Training                                       |
|         | 31  | 13:30 | Glarus    | Glarus – Zürich – Winterthur                   |
| April   | 14. | 13:30 | Ohrbühl   | Winterthur – Zug                               |
|         | 19. | 18:00 | Ohrbühl   | Vorschiessen 22. Winterthurer Kniendmeist.     |
|         | 21  | 13:30 | Luzern    | 4-Kt-Match (ZH-LU-FR-BL; spez. Aufgebot)       |
|         | 28. | 13:30 | NW        | Winterthur - Nidwalden                         |
| Mai     | 04. | 18.00 | Ohrbühl   | 22. Winterthurer-Kniendmeisterschaft           |
|         | 05. | 09:30 | Ohrbühl   | 22. Winterthurer-Kniendmeisterschaft           |
|         | 05. | 13:30 | Ohrbühl   | 22. Winterthurer-Kniendmeisterschaft           |
|         | 12. | 13:30 | Ohrbühl   | Training                                       |
|         | 19. | 13:30 | Ohrbühl   | Training                                       |
| Juni    | 09. | 08.00 | Breitfeld | Thurgau – Appenzell AR - Winterthur            |
| August  | 18. | 13:30 | Ohrbühl   | Liegendmatch & Training                        |
|         | 25. | 13:30 | Ohrbühl   | Vrenelimatch                                   |
| Oktober | 06. | 13:30 | Ohrbühl   | Schlussmatch MSVW (mit anschl. Nachtessen)     |

Noch offen ist die Reaktivierung des Matches mit den Bündner-Kollegen. Das Interesse ist beiderseits vorhanden, wir versuchen nun, noch einen Termin zu fixieren.

# MIGROS

## kulturprozent

## IN KÜRZE



### Pedro Steinmann hat geheiratet

Am 09. Juli hat Pedro Steinmann seine Catherine in Buch bei Frauenfeld geheiratet. Präsident Werner Ade und Webmaster Reto Schweizer waren vor Ort und durften zusammen mit andern Schützenkameraden ein schönes Brautpaar bei herrlichem Wetter vor der Kirche empfangen. Wir wünschen den beiden viel Glück und alles Gute.

Die Ursachen liegen nicht immer beim Material....



Christof Carigiet hat ja eine neue Schiessjacke. Weil ihn immer der Ellenbogen schmerzte, meinte er, dass er aufgrund eines Rumpfes im Futter der neuen Jacke eine Entzündung des Schleimbeutels eingefangen hatte. Kurzentschlossen griff er zum Messer und schnitt das Futter im Bereich des Ellenbogens aus seiner Jacke. Anlässlich des Thurgauer-Matches

fragte er dann Dr. Hansjörg Lang um Rat. Dieser diagnostizierte einen Tennisellenbogen. Mit dem Schleimbeutel und somit auch mit dem Jackenfutter hatten seine Beschwerden keinerlei Zusammenhang ....

Übrigens, Christof siegte dann am 2-Stellungsmatch mit dem Standardgewehr trotzdem mit überragenden 585 Punkten!



Spezialgeschäft für Schlüssel + Schloss  
Schlossreparaturen  
Schlossöffnungsdienst

[www.drosg.ch](http://www.drosg.ch)  
[office@drosg.ch](mailto:office@drosg.ch)

Drosg + Co  
Schlüsseldienst  
Zürcherstrasse 30a  
CH-8400 Winterthur  
Telefon 052 265 10 40  
Telefax 052 265 10 41

Baue und wohne  
mit **Holz**

**HOFMANN**

Zünikon 8  
8543 Bertschikon  
Tel. 052 - 337 14 16  
Fax 052 - 337 22 29



**Jakob Hofmann**  
MSVW-Mitglied

**Holzbau**  
**Verkleidungen**  
**Isolationen**

*MSVW-Aktivmitglied*



**Wüthrich Treuhand AG**

**Buchhaltungen**  
**Geschäftsgründungen**  
**Steuererklärungen**  
**Revisionen**

Stationsstrasse 37  
8487 Zell  
Tel. 052 383 16 56  
Fax 052 383 20 41  
[www.wuethrich-treuhand-ag.ch](http://www.wuethrich-treuhand-ag.ch)

*MSVW-Aktivmitglied*

### Fast zum Mörder geworden

In einer nahe dem Hafen Pernambuco's gelegenen Textilfabrik hatte ich eine Diesel-Generator-Gruppe, bestehend aus einem BBC-Generator und einem Sulzer 6 Zylinder-Diesel-Motor von 480mm Bohrung 130 zu installieren. Es war nicht die Arbeit, die mir dort sehr zu schaffen machte, sondern vor allem die Sauhitze, derentwegen ich vom morgendlichen Arbeitsbeginn bis am Abend permanent unglaublich stark schwitzte. Täglich waren Hose, Hemd und Socken schon wenige Minuten nach Arbeitsbeginn von Schweiß völlig durchnässt. In meinen halbhohen Stiefeln, die ich wegen der überall herumvagabundierenden Skorpione sicherheitshalber trug, quietschte es oft hörbar, wenn sich darin Schweiß angesammelt hatte. Wenn ich in kurzen Zeitabständen meinen Kopf schüttelte, um den Schweiß von der Stirn zu schleudern, glich ich einem Hund, der soeben aus einem Bach herausgestiegen ist und sich des Wassers aus seinem Fell entledigt.

Unter diesen Umständen war meine Mundhöhle die einzige trockene Stelle meines ganzen Körpers. Durch den dauernden Wasserverlust, verursacht durch ununterbrochenes Schwitzen, trocknete nämlich mein Mund völlig aus. Mir war, als hätte ich an Stelle einer feuchten Zunge eine gedörrte Birne im Mund. Weil ich Ähnliches schon früher einmal in Indien erlebt hatte, jedoch absolut falsch reagierte, indem ich die Einnahme von Flüssigkeit reduzierte und dadurch eine Niere kaputt machte, wusste ich, dass ich trotz unmenschlichem Schwitzen unbedingt viel trinken musste. Schließlich hat mich der Herrgott leider nur mit zwei Nieren ausgestattet, wovon die eine schon schwer angeschlagen war, wollte ich den Fehler, den ich in Indien gemacht hatte, in Pernambuco nicht wiederholen.

Ich löschte daher meinen Durst durch fleißiges Trinken von verschiedenen „Görpsiwassern“ wie Guaraná, Fanta oder was es dort eben zu kaufen gab. Jeden zweiten Tag delegierte ich gleich bei Arbeitsbeginn meinen fast zahnlosen, hageren, pechschwarzen Gehilfen Julio ab, um mir im Basar zehn 1-Liter-Flaschen kühles „Görpsiwasser“ zu kaufen. In Ermangelung eines Kühlschranks hatte ich eine Kiste mit Styropor ausgefüllt, in welcher das Getränk dann einigermaßen kühl gelagert werden konnte. Die Getränke reichten mir ungefähr für zwei Tage, dann sorgte der gute Julio gerne wieder für Nachschub, kam er dafür doch immer zu einem willkommenen Trinkgeld.

Eines Morgens bezweifelte ich, dass ich schon zehn Flaschen leer getrunken haben sollte. Ich begann langsam zu ahnen, dass einer meiner Leute mein privates Getränke-lager als Selbstbedienungsladen verwechselt haben musste. In einem „Vortrag“ vor versammelter „Belegschaft“ (etwa 20 Helfern aller Hautfarben) erklärte ich, dass ich nicht dulde, wenn jemand hinter meine Getränke gehe. Wenn jemand etwas trinken wolle,



solle er mich fragen, dann kaufe ich eben einige Flaschen mehr und verteile diese gerne, ließ ich die Leute wissen. Natürlich wollte keiner der Dieb gewesen sein, der immer wieder über Nacht einige Flaschen leerte.

Als die Klauerei nicht enden wollte, zog ich Manuelo, einen mir vertrauenswürdig scheinenden, immer grinsenden, großen, überaus muskulösen Schwarzen ins Vertrauen. Ihn ersuchte ich, durch Aufzupassen oder Herumzuhören nach dem diebischen Süffel zu forschen. Als sich nichts änderte, bat ich Manuelo, mir in einer Apotheke ein Mittel zu besorgen, das starken Brechreiz oder Durchfall erzeugen würde. Dieses Mittel gedachte ich einer Flasche beizugeben und dann aufzupassen, wer von meinen Leuten sich am nächsten Morgen zum Auskotzen in die Büsche abmelden werde.

Manuelo kehrte mit einem kleinen Büchschchen zurück und meinte, der Drogist hätte ihm gesagt, das Büchschchen enthalte Kurare, das sehr gründlich wirke, doch sagte mir dieser Name nichts. Durch irgendetwas wurde ich davon abgehalten, die Paste sogleich einer Flasche beizugeben. Stattdessen nahm ich das Zeug nach Hause und zeigte es abends meinem brasilianischen Nachbarn, Rodrigues. Dieser explodierte beinahe und rief aufgeregt: „Wenn Du dieses Zeug wie geplant einem Getränk beimengst, machst Du Dich unweigerlich zum Mörder! Kurare ist nämlich ein äußerst starkes Gift, das von den Indios im Landesinnern für die Jagd mit dem Pfeil verwendet wird und tödlich wirkt!“

Hoppla! Wie froh war ich, nicht wie ursprünglich beabsichtigt gehandelt zu haben. Statt am Sonntag mit Frau und Kind unter den Palmen von Olinda am Strand baden zu gehen, wäre ich also beinahe im Zuchthaus gelandet, wo es wahrscheinlich nicht einmal „Görpswasser“ zum Trinken gegeben hätte.

Dass ich mich in der Verschwiegenheit Manuelos getäuscht hatte, war nur eine Nebenerscheinung, denn obwohl niemand außer ihm von meinem Vorhaben gewusst hatte, rührte ab sofort keiner mehr meine Flaschen an, was mir bewies, dass Manuelo (zum Glück) geplaudert hatte. Die Leute befürchteten eben, ich hätte tatsächlich das Kurare einer Flasche beigemischt, denn sie wussten ja nicht, dass mir mein Nachbar im letzten Augenblick davon abgeraten und mich dadurch vor einer großen Dummheit bewahrt hatte.

## Definition für „katapultieren“

Eigentlich hätte ich im Google meines PC nicht nachschauen müssen, um zu erfahren was mit „katapultieren“ gemeint ist, denn kürzlich hatte ich Gelegenheit am eigenen Körper zu erfahren, was sich hinter diesem Wort versteckt. Nun weiss ich aber wenigstens, was die Gelehrten unter katapultieren verstehen, weil im Google schwarz auf weiss zu lesen ist, nämlich

- *Jemanden / etwas irgendwo hin schleudern oder schiessen*
- *bewirken, dass jemand sehr schnell ein Ziel erreicht.*

Aus meiner kürzlich gemachten Erfahrung geht hervor, dass beides richtig ist, denn von einem Sturz auf die rechte Schulter immer noch nicht vollständig genesen, wagte ich es, Mitte Juli meinen Himbeeren im Garten entlang zu spazieren, um mich über deren Reifezustand zu informieren. Nachdem ich schon 50 Jahre in meinem Haus wohne, war mir bewusst, dass ich am oberen Rand einer Böschung stand, die sehr steil zum etwa vier Meter tiefer gelegenen Kirchweg führt. Auch hätte ich wissen müssen, dass mein Balanciervermögen mit 88 Jahren nicht mehr so gut ist, wie zu Schulzeiten.

Plötzlich ging alles sehr schnell. Ich spürte wie ich unsicher wurde, und griff mit einer Hand nach einer Beerernstaude. Trotzdem wurde der Abwärtszug unaufhaltsam stärker und stärker. Als ich schon glaubte, den Balanceakt zu meinen Gunsten entschieden zu haben, hatte sich zur Staude hin schon ein beachtlicher Zug aufgebaut. Mein letzter Gedanke war, ja nicht loslassen und die steile Böschung hinabstürzen, doch leider wurde mein Wunsch nicht erhört. Plötzlich riss die Himbeerstaude und mit der Katapultwirkung der Himbeerstaude stürzte ich Kopf voran, mit dem abgerissenen Teil der Staude in der einen Hand, in die Tiefe. „Google“ hat also absolut recht, denn nachdem die zwischen mir und der mit einer Hand festgehaltenen Staude erzeugte Spannung plötzlich nachliess, wurde ich richtiggehend in die Büsche geschossen oder modern gesagt, „katapultiert“.

Alles ging schnell, sogar zu schnell, um noch wählen zu können, wohin ich am liebsten fliegen mochte. Dass ich mindestens ein oder zwei Kopffrollen produziert haben muss, ist gewiss, denn dafür lieferten die von unten bis oben aufgeschlitzte Hose, ein auf einem der Böschungsbäume hängender Schuh, sowie meine einige Meter weiter unten gelandete Brille ausreichend Beweise.

Der Flug durch Baumstrünke, Stauden, Dornengestrüpp und was es so alles hat in einer dicht bewachsenen Böschung, endete mit einer „Arschlandung“ knapp einen Meter vor dem Kirchweg. Die zwei Erwachsenen und deren Kinder, die zur Zeit meiner Katapultkür dort spielten, erschraaken nicht wenig. Sie hätten geglaubt, irgendein Tier komme die Böschung hinuntergestürzt, sagten sie. Dankbar nahm ich die Hilfe der beiden Erwachsenen an, mich an den Armen aus dem Gestrüpp zu ziehen und auf die Beine zu stellen. Auf Grund der Gesichtsausdrücke der beiden Helfer zu beurteilen muss ich mit meinen aufgerissenen Hosen, nur einem Schuh an den Füßen, blutverschmiertem Gesicht, blutenden Knien und Armen, nicht gerade ein schönes Bild geboten haben.

Ich bedankte mich bei den beiden Helfern und stieg die Treppe hinauf zu meinem Haus, wo meine Frau im Lehnstuhl Siesta hielt und – obwohl nur etwa 30 Meter entfernt - vom ganzen Geschehen natürlich nichts mitbekommen hatte. Ihrer Aussage, ich hätte ausgesehen als hätte ich mich an einer Rauferei beteiligt, musste ich beipflichten, als ich im Badzimmer nach Verbandstoff und Pflaster suchte und dabei einen Blick in den Spiegel warf.

Röntgenaufnahmen im Kantonsspital und weitere Untersuchungen ergaben, dass ich nichts gebrochen, hingegen Verstauchungen an Fingern, Handgelenk, Ellbogen, Schultergelenk erlitten hatte. Die Kratzwunden im Gesicht, an Armen, Beinen, Brust, Rücken

und Händen liessen sich nur so erklären, dass ich gemäss „Google“, wortwörtlich durch die Büsche katapultiert worden bin.

Im Gipsverband des linken Armes hatte ich schon nach zwei Tagen, wegen zunehmender Schwellungen, keinen Platz mehr. Die linke Hand war einige Tage lang derart geschwollen, dass sie die Ausmasse eines Boxhandschuhs annahm. Die verstauchten Finger liessen mich noch einige Tage ahnen, dass ich auf dem „Katapultflug“ vermutlich, wenn auch umsonst, versucht hatte, kräftig zu bremsen.

Es dauerte 14 Tage bis ich, diesmal weit vorsichtiger, wieder nach dem Reifezustand der Himbeeren Ausschau halten konnte. Während dieser Zeit kam mir zum Bewusstsein, dass ich alter „Katapult-Flieger“ recht starke Knochen haben muss, dass es auch diesmal wieder ohne Knochenbruch abging.

Köbi Schlumpf

**Gebr. Oetiker AG Malergeschäft**

Malen, Tapezieren, Innen- und Aussenrenovationen, Putze  
Kreative Techniken, Fassadenrenovationen

**Gegründet 1943**

**Pflanzschulstrasse 29**  
**8400 Winterthur**  
**Tel. und Fax 052/ 232 83 63**

Internet: [http:// www. gebr-oetiker.ch](http://www.gebr-oetiker.ch)  
E-Mail: [info@gebr-oetiker.ch](mailto:info@gebr-oetiker.ch)

*Das Geschäft, das von Schützen bevorzugt werden sollte!*

### Munition zu verkaufen (zweiter Aufruf)!

Die MSVW hat immer noch sehr viel Munition an Lager, so dass flüssige Mittel gebunden sind. Dies ist nicht sehr gut. Wer also noch seine Ration erhöhen möchte und Munition kaufen will, soll sich beim Präsidenten Werner Ade melden. Dies gilt auch für Tombak-Munition, wobei diese nur an den dafür vorgesehenen Matches eingesetzt werden darf, z.B. an der CH-Meisterschaft. Die Tombak-Munition wird daher selektiv abgegeben.



**Die Nr. 1**  
unter den Motor-  
fahrzeugversicherern.

**15% Prämien sparen /**

**Crash Recorder.** Der ideale Zusatz für junge Leute zu den Auto-  
versicherungen der AXA Winterthur. Die Motorfahrzeugversiche-  
rung mit eingebauter Rechtssicherheit. Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur  
Generalagentur Urs Schweizer  
Rudolfstrasse 1, 8401 Winterthur  
Telefon 052 224 26 26  
Fax 052 224 26 27  
[www.winterthurnord.winteam.ch](http://www.winterthurnord.winteam.ch)

 **winterthur**  
Versicherung / **neu definiert**